

WIR SIND DIE MODERNISIERER

Bei uns finden Sie alle modernen Baustoffe für
Renovierung, Sanierung und Modernisierung.

EH HASSELBRING
meinBAUFACHZENTRUM

Ernst Hasselbring GmbH & Co. KG

21684 Stade
Klarastrecker Damm 12-14
Tel. (0 41 41) 527-0
Fax (0 41 41) 527-105
www.hasselbring.de

21614 Buxtehude
Osimoorweg 41-43
Tel. (0 41 61) 717-0
Fax (0 41 61) 717-105
info@hasselbring.de

Bützflether Handball Blatt



Sonnabend, 17.09.2011

Die Zeitschrift des Handball-Fördervereins

Nr. 3 / Jg. 14

Heimspiele in Bützflth

Samstag, 25.09.2011

10:45 männl. Jgd. D
mJD 2 : TuS Harsefeld 2

12:00 weibl. Jgd. E
wJE 2 : SV Beckdorf

13:15 männl. Jgd. E
mJE : VfL Horneburg

14:30 weibl. Jgd. A
wJA 2 : SSV Hagen

16:15 männl. Jgd. B
mJB 2 : Dollerner SC



16 Jugendhandballspiele werden an den nächsten beiden Wochenenden in unseren Hallen angepfeifen, von der E- bis zur A- Jugend und von der Kreis- bis zur Oberliga

**Sporthalle
Drochtersen**

Sa. 17.09.2011 um 17:00 Uhr
WJC LL
HSG Stedingen

24.09.2011 18:00 Uhr
mJB OL -
HSG Schwanew. / N.

Bützflth hat gewählt

Wenn am 28. September der neue Ortsrat zu seiner ersten Sitzung zusammenkommt, sind zwar 7 neue Gesichter dabei aber es wird sich an der zahlenmäßigen Zusammensetzung nur wenig geändert haben. Die CDU hat nach wie vor 7 Sitze und die SPD fünf. Die FDP ist im Ortschaftsparlament nicht mehr vertreten, dafür konnte sich die Wählergemeinschaft um einen Zähler verbessern. Eigentlich ist das nur die halbe Wahrheit, denn die Vertreter der mit weitem Abstand größ-

te Gruppierung, die allein die absolute Mehrheit hätte, werden auch hier nicht anwesend sein - die Nichtwähler. Selbst im Wahlbezirk Abbenfleth ging nur jeder Zweite zur Urne. In Bützflth selbst wurde nicht einmal die 40 % Marke erreicht. Und dabei werden bei Kommunalwahlen die Menschen bestimmt, die über die ganz nahe Lebensqualität der Bewohner vor Ort entscheiden. Wie sind Schule und Kita ausgestattet? Gibt es Freizeiträume oder einen Bolzplatz für Jugendliche?

Werden attraktive Baugebiete ausgewiesen? Und wie steht es mit Gewerbeflächen?

In den früheren Zeiten der Friedensbewegung wurden Zeilen eines Gedichts von Carl Sandburg populär. „Stell dir vor es gibt Krieg und keiner geht hin.“ Das klang damals zwar utopisch aber mit einem Hauch Optimismus. Auf die Verhältnisse am vergangenen Sonntag müsste man vielleicht weniger positiv umformulieren. „Stell dir vor, es gibt Demokratie und keiner macht mit.“

Das nächste
Handball Blatt
erscheint am
01.10.2011

Solarstrom

**Photovoltaik -
Sonnenwärme, Sonnenlicht, Sonnenkraft**

Die Sonne lässt die Erde leben und liefert uns zudem auch noch Solarstrom!

**Kompetente Planung und fachgerechte
Installation der neuesten Solartechnik!**



NDB energieKonzepte GmbH
Robert-Bosch-Str. 11 · 21684 Stade
Tel.: 04141 523-01 · Fax: 04141 53599-0
E-Mail: energieKonzepte@ndb.de

Klimaneutrales Erdgas Zeit zum Handeln

Gestalten Sie Ihren Energiebedarf effizienter und neutralisieren Sie die CO₂-Emissionen.

Für einen geringen Mehrpreis im Vergleich zum herkömmlichen StadeErdgas können Sie einen großen Beitrag zum Klimaschutz leisten.

StadeErdgas *klima*

Ein einfacher und günstiger Beitrag zum Klimaschutz.

 Stadtwerke Stade
Ihr Energiebündel vor Ort



Info: (04141) 404 - 400
www.stadtwerke-stade.de



BAUMEISTER
HAUS

 **LINDEMANN**
WIR BAUEN ZUKUNFT

Individuell für Sie gebaut: unsere Einfamilienhäuser.

- Häuser für alle Ansprüche
- Individuelle Planung
- Energiesparen inklusive
- Umbau und Sanierung
- Grundstücke
- SMARTLINE Sparhäuser



J. Lindemann GmbH & Co. KG | Stade & Hamburg
Tel 041 41 526 - 149 | www.lindemann-gruppe.de

Qualität für mehr als 100 Jahre: Hochbau | Einfamilienhausbau
Metallbau | Fenster & Türen | Immobilien & Grundstücke

40-0026



AOS
aluminiumoxid

STANDFEST

AOS in Stade –
Drei Jahrzehnte
ein verlässlicher
Partner.



Aluminium Oxid
Stade GmbH
Postfach 2269
21662 Stade

www.aos-stade.de



Stark für Stade

medienzentrum-stade.de

Ferienpaß 2011

Die Bützflether Ferienpaßaktion musste in diesem Jahr in etwas reduzierter Form durchgeführt werden. Die beiden Organisatorinnen Andrea Czech

an jedem Kanal-, oder Flussufer die kleinen Jungs mit Angelruten stehen. Das war ein günstiges Freizeitvergnügen. Heute ist das ein eher seltener An-



Petri heil beim Ferienpaß - aber in die männliche Angeldomäne ist in Gefahr. Auch etliche Mädchen nahmen am Angelkurs teil

und Birgit Redlich konnten sich zwar auf den Kern ihres eingespieltes Helferteam verlassen, aber es kamen leider keine neuen hinzu. Nichts desto trotz genossen die Kinder in den Sommerferien die verschiedenen Angebote. Es wurden Teelichter bemalt, Schlüsselanhänger gefertigt, Vogelhäuser gezimmert und Monsterpuppen genäht, getöpft und geschliffen. Auch sportliche Aktivitäten waren gefragt.

Zum ersten Mal gab es auch einen Angelkurs. Früher sah man

blick. Umso größer war das Erstaunen, als sich 22 Kinder zum Angeln anmeldeten. Es musste eine zweite Gruppe eingerichtet werden. Am Kanal beim Erlengeweg übte der Nachwuchs unter fachkundiger Anleitung die richtige Wurftechnik und lernte einiges über verschiedene Köder. Es wurden Weißfische und Barsche aus dem Wasser gezogen, säuberlich vom Haken entfernt, aber nach genauer Ansicht auch wieder in die Freiheit entlassen.

Bericht: Cech / Bunge

Beratung in sozialen Fragen

Wir verweisen gerne darauf, dass es in unserem Staat ein großes Netz an Unterstützung für Menschen gibt, die schwierige Situationen zu bewältigen haben. So unterschiedlich die Probleme, so vielfältig sind auch die Hilfsangebote. Der SoVD (Sozialverband Deutschland) bietet Beratung und Unterstützung in sozialen Fragen.

Karl Heinz Szidat leitet die Bützflether Ortsgruppe und bekommt immer wieder Anrufe und Anfragen. Oft sind die Fälle nicht so einfach in einem kurzen Gespräch zu klären und eine ausführliche Beratung ist nötig. Der Ortsverein wird sein Beratungsangebot etwas strikter organisieren und bietet eine telef. Terminvereinbarung an

Sozialberatung

Telefonische Terminvereinbarung

Mo - fr 09:00 - 17:00 Uhr unter Tel 363 oder 2394003

Die Beratung ist kostenlos

Standanmeldung für die Spätentschlossenen noch möglich

Wer beim großen und allseits beliebten Flohmarkt „Rund ums Kind“ in der Bützflether

kurz entschlossen zum Telefonhörer greifen. Bei Kerstin Bube (Tel. 909794) kann man noch

Kindertagesstätte Bützfleth FLOHMARKT

Kita (25. September ab 13:00 Uhr) doch noch mit einem Stand vertreten sein möchte, muss sich mächtig sputen und

einen der letzten wenigen Tapeziertischplätze reservieren, Dann sind 5 Euro plus 1 Kuchen Standgeld fällig.

Der Bützflether Veranstaltungskalender im Handball Blatt

Datum	Uhrzeit	Veranstaltung	Veranstalter	Ort
17.09.	11:00	Hobbykunst - Ausstellung	Förderverein	Festung Grauerort
18.09.	10:00	Freiluft Gottesdienst	Kirchengemeinde	Grauerort
18.09.	11:00	Hobbykunst - Ausstellung	Förderverein	Festung Grauerort
20.09.	19:30	Stammtisch, Vorbereitung Gewerbeschau	Attraktives Bützfleth	N.N.
23.09.	19:30	Laternenfest für Kinder	Schützenverein	Schützenhalle „Kl. Helgoland“
24.09.	08:30	Ausfahrt „Heidepark Soltau“	Bürgerverein	Treffpunkt: Bützfleth Schule
24.09.	19:30	Laternenumzug Bützflethermoor	Löschgruppe B'moor	Gerätehaus Moor
25.09.	10:45	Handball - Heimspieltag	HSG Bü/Dro	Sportzentrum
25.09.	13:00	Flohmarkt „Rund ums Kind“	Flohmarktteam Kita	Kita, DGH, DRK
28.09.	18:00	Ortsratssitzung	Ortschaft	DGH
01.10.	14:00	Gewerbeschau Bützfleth	Attraktives Bützfleth	Bützfleth
02.10.	10:00	Erntedankgottesdienst	Kirchengemeinde	Kirche
02.10.	11:00	Gewerbeschau Bützfleth	Attraktives Bützfleth	Bützfleth
02.10.	12:00	Verkaufsoffener Sonntag	Attraktives Bützfleth	Bützfleth
08.10.	14:30	Kinderdisco Ernteball	Löschgruppe B'moor	Hartlef's Gasthof B'moor
08.10.	20:00	Feuerwehr- u. Ernteball	Löschgruppe B'moor	Hartlef's Gasthof B'moor



*Annegret & Jutta's
Mangelstube*



Bützfleth - Dohlenweg 13 - Tel. 04146 / 383

- Heißmangel
 - Hemdenservice
- Öffnungszeiten Di - Do:
9-12 Uhr + 14-17 Uhr

MIROWSKY

FLORISTIK & GARTENBAU

21683 Stade-Bützfleth, Flethweg 5 Tel. 04146 207 Fax 04146 237

Kommunalwahl 2011 - Zahlen der Bützflether Wahllokale

Bützfleth ist in vier Wahlbezirke unterteilt (Bützflethermoor, Abbenfleth, Dorfgemeinschaftshaus 1 und 2). Sie sind bezüglich der Anzahl der wahlberechtigten Bürger sehr unterschiedlich groß.

Bützflether Wahlbezirke

Bützfleth gesamt: 3169 Wahlberechtigte; 1522 Wahlbeteiligte; 48,09 %
 DGH 1 (südl. Ortsteil incl. Götzdorf): 1430 Wahlberechtigte; 565 Wahlbeteiligte, 39,51 %
 DGH 2 (nördl. Ortsteil incl. Borstel und Kreuel): 1050 Wahlberechtigte; 392 Wahlbeteiligte; 37,33 %
 Abbenfleth: 459 Wahlberechtigte; 227 Wahlbeteiligte; 49,45 %
 Bützflethermoor: 230 Wahlberechtigte; 150 Wahlbeteiligte; 65,21 %
 Briefwahl: 190; 5,99 %

Ortsratswahl

	Sitze	Bü ges.	DGH 1	DGH 2	Abbenfleth	BüMoor	Brief
CDU	7	44,79 (1925)	46,18 (592)	42,06 (464)	26,68 (174)	77,04 (329)	42,77 (237)
SPD	5	33,32 (1432)	37,09 (322)	36,35 (401)	30,67 (200)	19,43 (83)	30,50 (169)
FDP	0	1,75 (75)	2,37 (19)	2,71 (30)	0,61 (4)	0,70 (39)	0,18 (1)
WG	3	20,13 (865)	14,34 (108)	18,85 (208)	42,02 (274)	2,81 (12)	26,58 (147)

Wahl zum Stader Stadtrat

In der Stadt Stade traten neben den etablierten Parteien die beiden Wählergemeinschaften aus Stade und aus Bützfleth an, die Unabhängige Bürgerliste (gegr. von Horst Dede aus Hagen), die RRP (Rentnerpartei) und der Einzelkandidat Jamal Said. Die aus den Grauen Panthern hervorgegangene AGP erhielt in Bützfleth keine Stimmen.

	Sitze	Std. ges	DGH 1	DGH 2	Abbenfleth	BüMoor
CDU	14	33,74	43,18	39,16	22,72	74,82
SPD	15	37,73	32,72	35,36	29,98	19,18
WG Std	2	4,90	2,14	2,34	1,54	0,95
Grüne	6	13,71	10,12	7,13	13,13	1,91
FDP	1	2,25	1,29	2,61	0,77	0,95
Linke	1	2,29	1,88	1,71	2,62	0,23
RRP	0	0,20	0,25	0,27	0,46	0,00
Said	0	0,20	1,49	1,35	0,30	0,47
UBL	1	2,97	0,19	0,00	0,15	0,00
WG Bü	0	1,09	6,68	10,01	28,28	1,43

Folgende Bützflether Kandidaten werden demnächst im Stader Rat vertreten sein. Für die CDU sind es Sönke Hartlef und Hans-Hermann Ott und für die SPD Harald Amling.

Wahl zum Stader Kreistag

	Sitze	Landkreis ges.	Stade
CDU	19	37,35 %	34,33 %
SPD	17	31,99 %	38,20 %
FWG	6	10,83 %	4,83 %
Grüne	7	13,16 %	15,21 %
FDP	1	2,26 %	2,64 %
NPD	1	1,50 %	1,36 %
Linke	1	1,92 %	2,21 %
Partei	0	0,75 %	0,39 %
RRP	0	0,16 %	0,77 %

Eine ganze Anzahl Bützflether Kommunalpolitiker hatte für den Kreistag kandidiert. Keine war allerdings in der Liste seiner Partei so weit vorn positioniert, dass er darüber den Sprung in den Kreistag geschafft hätte. Lediglich Hans Hermann Ott erhielt so viele Stimmen, dass er darüber direkt gewählt wurde. Er ist Bützfleth einziger Vertreter im Kreistag.

Bürgermeisterwahl

	Stade	Bü. ges.	DGH1	DGH 2	Abbenfl.	BüMoor
K. Kilian-Klinge (CDU)	40,36	42,27	46,3	402	28,6	28,6
S. Nieber (SPD)	59,63	54,59	53,7	59,7	71,4	35,1

Ortsratskandidaten

	Bü. ges	DGH 1	DGH 2	Abbf.	Bü moor	Brief
CDU						
S. Hartlef *	893	369	256	65	92	11
H. H. Ott *	146	69	19	37	7	14
R. Eschermann *	52	15	5	23	0	9
E. Maske *	68	34	8	4	4	18
H. Borchers *	58	30	12	1	4	11
C. v. Schassen *	148	21	19	5	90	13
A. Paulini	37	2	28	0	0	7
H. Meyer	47	22	9	3	0	13
J. v. Bargaen *	132	8	7	0	115	2
P. Ryborz	51	22	14	5	4	6
SPD						
M. Ehler *	209	63	56	20	40	30
H. Amling *	173	74	18	40	5	36
U. Oellrich *	47	12	28	7	0	0
Th. Waskow *	77	35	30	6	3	3
K. Grosser	31	14	16	1	0	0
M. Kalmutzke	60	17	31	7	3	2
D. Oswald	13	6	1	0	0	6
Y. Yaman *	79	40	37	1	1	0
A. Both	70	43	20	6	1	0
I. Ahrens	78	38	18	8	0	14
FDP						
W. Ehlers	36	14	18	3	0	1
H. Ehlers	12	5	5	0	2	0
Wählergemeinschaft						
Dr. J. Witt *	154	38	40	49	6	21
D. Hansen *	60	11	12	28	3	6
G. Schlüter *	109	17	23	60	0	9
R. Klie	100	10	19	43	0	28
I. Tiessen-Franke	106	32	26	27	1	20

Die mit einem * versehenen Kandidaten sind im neuen Ortsrat vertreten.

Die CDU erhielt durch das außerordentliche gute Wahlergebnis von Sönke Hartlef so viele Stimmen, dass ihr im Ortsrat 7 Sitze zustehen. Die werden belegt durch die ersten 6 Kandidaten auf der Liste und zusätzlich durch Jörn v. Bargaen. Er steht zwar nur auf Platz 9, hat aber die viertmeisten Stimmen der CDU erhalten. Egon Maske und Hartmut Borchers ziehen trotz geringer Stimmenzahl, aber wegen der guten Listenplätze (Platz 4 und 5) in den Ortsrat ein. Ähnliches gilt auch für die SPD und die Wählergemeinschaft

Bekannte Gesichter in neuer Funktion



Andreas Preil übernimmt die 2. Herren und die 2. Damenmannschaft

In dieser Saison meldete die HSG 21 Mannschaften und für 10 mussten neue Trainer gefunden werden. Manche sind neu im Geschäft, andere haben rotiert und das Team gewechselt und einige waren schon einmal für die HSG aktiv und konnten für ein erneutes Engagement gewonnen werden.

Im Frühsommer hatte Stefan Beck, der in der Vergangenheit BüDros 1. Herren und die mJB trainiert hatte, die wJB übernommen und mit der Mannschaft erfolgreich die Oberligaqualifikation bestritten.

Andreas Preil ist ein alter Hase. Zu TVG-Zeiten trainierte er die 1. Damen und Jugendmannschaften aller Altersstufen. Nun will er mit der 2. Herren den Aufstieg schaffen. Außerdem kümmert er sich noch um die 2. Damen.

Der Posten des mJA-Trainers war im Sommer kurzfristig frei geworden. Bernd Wassermann (schon für unsere mJA, 1. Herren und 1. Damen verantwortlich) übernimmt das Amt zusammen mit Tim Kowallik.

Auch die Landesligamannschaft der männlichen C-Jugend wird von Bernd Wassermann trainiert.

Ein weiteres Gespann im Trainerbereich bilden Ines Lau und Rebekka v. Borstel. Beide haben bzw. spielen noch in unserer 1. Damenmannschaft und für beide ist das Engagement bei der wJA2 ihre erste Traineraufgabe.

Das gilt auch für Nicklas Frank. Er übernimmt die männliche D2. So mancher seiner Jungs wird ihm sicherlich nacheifern wollen und irgendwann für die 1. Herren schöne Tore erzielen. Andreas Beckmann gehört zu den Rotierern. In der vergangenen Saison war er für die mJD2 zuständig, nun übernimmt er die D1.

Jan Bonneval wechselt die Altersstufe. Die wJA2 gibt er ab und nun geht es mit den jungen Nachwuchs der wJD 1 weiter.

Auch in dieser Saison gibt es die Zusammenarbeit mit Himmelporten im Bereich der mJB2. Da ist Max Bock unser Mann.



Andreas Beckmann ist in dieser Saison der neue Trainer der mJD 1



Nicklas Frank - Trainer und Vorbild für die Jungs unserer mJD2



Max Bock übernimmt die männliche B 2, das ist unser BüDroHim-Mix



Für die mJA LL zeichnen Bernd Wassermann und Tim Kowallik verantwortlich; bei der mJC LL ist es Bernd allein



Das ist das Trainerinnen-Gespann unserer wJA2: Ines Lau und Rebekka v. Borstel



e-on | Kernkraft

Angebot zum Dialog

Lernen Sie den Rückbau des Kernkraftwerks Stade kennen!
Wir laden Sie ein und freuen uns auf das Gespräch.

T 04141 77 2391 www.eon-kernkraft.com

INTERSPORT®

Rolff

Wir sind Ihr zuverlässiger Anbieter für:

- Sportmode
- Sportschuhe
- Vereinssport
- Schulsport

Hökerstraße 42 · 21682 Stade
Telefon 0 41 41 / 4 44 43
www.intersport-rolff.de

Kann man viel besser in eine neue Saison starten?

1. Herren : Neerstedt 26:22

Noch nie in der Geschichte des Bützflether und des Drochterser Handballs hat eine Herrenmannschaft in der Oberliga gespielt. Nun stand das erste Spiel an, in eigener Halle und zu Gast war mit Neerstedt ein Team, das man nicht mit dem Abstieg in Verbindung bringt. Der Tenor vor dem Spiel: „Alles, was nicht deutliche Niederlage ist, ist ok.“

Der erste Angriff unserer Herren endete leider mit Wurfpech. Neerstedt machte von Beginn an deutlich, wie man dieses Spiel gewinnen wollte - mit druckvollen und vor allem schnellen Angriffen. Und auf BüDro-Seite zeigte sich, welches eine der Stärken dieses Tages sein würde. Der den Gästen zugesprochene 7-Meter wurde eine Beute von Torwart Stefan Förster.

Die Zuschauer sahen einen rasanten Spielbeginn, bei dem unsere Mannschaft zunächst knapp vorn lag, Neerstedt aber beim 2:3 in Führung ging. Danach haderten unsere Herren mit Pfosten und Latte, Bälle wurden mehrfach ohne Not weggeschenkt und Angriffe unvorbereitet abgeschlossen. Die Gäste erzielten 5 Tore in Folge. Schon in der 11. Spielminute nahm Trainer Ralf Böhme eine Auszeit, um wieder Ordnung in das Spiel nach vorn zu bringen. Außerdem wechselte er Marcin Waryas ein. Das BüDro Spiel wurde druckvoller, aber das Wurfpech blieb den Herren zunächst erhalten. Mitte der 1. Halbzeit lag man mit 2:7 hinten. Alles sah nach einem Debakel aus. Die Fans stärkten ihrer Mannschaft den Rücken und das 4:7 war auch einen Extrabeifall wert. Bei spätsommerlichen Temperaturen wurde das Spiel zu einer schweißtreibenden Angelegenheit, die auch den Wischern von der mJE einiges abverlangte. Unsere Herren hatten sich zwar auf 3 Treffer herangearbeitet, aber Neerstedt ließ nicht locker und erhöhte den Vorsprung erneut bis auf 5:11. In der Schlussphase der 1. Halbzeit krönte Stefan Förster seine gute Leistung durch zwei gehaltene Strafwürfe. Marcin Waryas sorgte nicht nur

für ein strukturiertes Angriffsspiel, sondern erzielte 2 Treffer in Folge. Morten Christensen war auch an diesem Tag ein sicherer Werfer vom 7-Meter-Punkt. Die Zuschauer waren elektrisiert und erzeugten eine derartige Lautstärke, dass Hallensprecher Rudi Ohm Probleme bekam, mit der 9:11-Ansage akustisch durch zu dringen. Beide Mannschaften fighteten bis zur letzten Sekunde und da gelang den Gästen noch der 10:13 Halbzeitstand.

Würden unsere Herren das hohe Tempo des 1. Durchgangs weiterhin mitgehen können? Das Spiel wurde mit derselben Intensität wie vor dem Pausenpfeiff fortgesetzt. Aggressivität in der Abwehr und Schnelligkeit im Angriff bestimmten das Bild. Die Zuschauer sahen ein Spiel zweier Mannschaften auf Augenhöhe. Unsere Herren verkürzten auf 13:14. Auch nach dem 15:16 wäre ein Ausgleich möglich gewesen. Aber da versagten jeweils die Nerven oder es fehlte noch ein wenig am nötigen Selbstbewusstsein. Trotz aussichtsreicher Wurfposition wurde der Ball lieber zum Nebenmann weitergespielt. Neerstedt agierte da abgeklärter und erhöhte auf 15:18. Es folgte ein unglücklicher technischer Fehler unserer Herren und eine Schiedsrichterentscheidung, die die Fans nicht teilen mochten. Die Halle kochte, aber Morten Christensen behielt einen kühlen Kopf und stellte das 17:18 her. Und auch jetzt wollte der Ausgleich einfach nicht fallen. Im Gegenteil, den Gästen gelang zum dritten Mal der Befreiungsschlag zum 18:21.

Bisher hatten die Routiniers die wichtigen BüDro-Treffer erzielt. Nun leiteten vor allem die Jungen die Wende ein. Nicklas Frank erzielte ein sehenswertes Tor von der Außenposition, es folgte ein sicherer dänischer Strafwurf und Lennart Bilzhauser erzielte den 21:21 Ausgleich. Die ersten Zuschauer in der Halle wurden heiser. Wäre vielleicht sogar eine Führung möglich? Nicklas Frank legte aus eigentlich unmöglichem Winkel dem gegnerischen Torwart den Ball gefühlvoll per Dreher

ins Netz. Neerstedt zeigte Nerven und Lennart Bilzhauser erhöhte auf 23:21. Noch waren 4 Minuten zu spielen und ausgerechnet jetzt kassierten unsere Herren eine Zeitstrafe. Spätestens jetzt wurde jedem deutlich, was den Unterschied zwischen den beiden Mannschaften ausmachte - es war der Mann im Tor. Neerstedt versuchte alles, um dem Spiel doch noch eine Wende zu geben, aber an Stefan Förster kamen sie nur noch einmal vorbei. Unsere Herren präsentierten sich dagegen auch im

lerdings der Klassenerhalt sein. Gerade deshalb ist es für unsere Herren wichtig, gegen solche Mannschaften auch auswärts zu punkten.

Das Spiel begann für unsere Mannschaft wenig überzeugend. Es hakte sowohl im Angriff als auch in der Abwehr (3:0). Als es dann aber gelang, Grambkes gefährlichste Werfer unter Kontrolle zu bekommen, kippte das Spiel und unsere Herren gingen beim 9:10 erstmals in Führung. Die konnte bis zur Pause auf 11:15 ausge-



Das Spiel unserer 1. Herren gegen den TV Neerstedt wurde engagiert in keinster Weise beeindruckt.

Angriff nervenstark. Mit dem Treffer in Unterzahl zum 24:21 war fast alles klar und in den dann noch verbleibenden 2 Minuten ließ man keine unliebsame Überraschung mehr zu. Der Tenor nach dem Abpfiff: „Ein superaffengeiles Spiel“.

Torschützen: Lennart Bilzhauser (2), Andreas Del (7), Nicklas Frank (4), Morten Christensen (5), Max Bock (5), Marcin Waryas (3)

Grambke : 1. Herren 19:25

Die Hausherren haben eine junge Mannschaft mit einigen gefährlichen Angriffsspielern. Saisonziel des Teams wird al-

baut werden. Die gute Abwehrarbeit der 1. Halbzeit hatte auch im 2. Abschnitt Bestand. Der Erfolg im Angriff war mit insgesamt acht Werfern erfreulich breit verteilt, auch wenn es hier nach Aussage von Trainer Ralf Böhme noch viel Verbesserungspotential gibt. Insgesamt hat unsere 1. Herren mit zwei Siegen einen richtig guten Saisonstart hingelegt. Das sind 4 Punkte zum Klassenerhalt.

Torschützen: Morten Christensen (6), Christian Funk (4), Marcin Waryas (3), Andreas Del (3), Karsten Tensdahl (3), Aleksej Kiselev (2), Max Bock (2)

Mit starkem Angriff

Beckdorf 4 : 2. Herren 17:36
Trainer Andreas Preil musste auf Jan Hendrik de Buhr verzichten und Moritz Sierwald wird längerfristig nicht zur Verfügung stehen. Aber Simon Bilzhaue zeigte auf der Mittelposition ein sehr gutes Spiel und erzielte auch gleich noch 10 Tore. Linus Okonkowski, der in der A-Jugend als durchsetzungsfähiger Kreisläufer auf sich aufmerksam gemacht hatte, war von seinen Gegenspielern kaum zu halten und 9 mal erfolgreich. Mit Schnelligkeit

kam dagegen Mark Suhr zum Ziel. Patrick Funk kennt man eigentlich als den Mann im Tor. In unserer Zweiten stand er im Feld auf der Mittelposition und setzte seine Körpergröße geschickt ein (5 Treffer). Unsere Mannschaft spielte auch in der Abwehr sehr diszipliniert. Nur 17 Gegentreffer waren der Lohn.

Die Torschützen: Simon Bilzhaue 10, Linus Okonkowski 9, Matthäus Sommer 1, Mark Suhr 5, Marco Kunert 2, Bennet Kahrs 1 Torben Wicht 1, Patrick Funk 5, Andreas von Schassen 2
Bericht: Andreas Preil



ert geführt. Andreas Del bekam es zu spüren, ließ sich davon aber
Foto: R. Schnackenberg

Gewonnen, nicht überzeugt

mJA LL : Daverden 33:24
Woltmershshn. : mJA LL 26:27
Bei den Gästen herrschten übersichtliche Verhältnisse auf der Bank. Unser Trainergesann Wassermann/Kowallik konnte aus dem Vollen schöpfen und die Mannschaft ging auch gleich mit 2:0 in Führung. Dann entwickelte sich ein ausgeglichenes Spiel, was aber nicht an Daverdens gutem Angriff lag. Unsere Jungs bewegten sich in der Abwehr eher lustlos und gingen den ballführenden Geg-

ner nur zögerlich an. erst in der Schlussphase der 1. Halbzeit wurde der Vorsprung größer. Daverden leistete im 2. Durchgang wenig Gegenwehr. Auch in Woltmershausen gab es keine Steigerung in der Abwehr. Die mJA begann schwach (2:9). Steigerte sich dann aber zumindest in der Abgriffsleistung. In der 55. Spielminute wurde erstmals der Ausgleich geschafft (23:23) und in der 59. Minute die einzige BüDro-Führung. Schwein gehabt!

Lehrgeld gezahlt

Bissendorf : mJB OL 34:20
Unsere Jungs haben alle Landesligaerfahrung. Sie hatten sich sehr gewissenhaft auf die Oberliga vorbereitet. Nun trafen sie gleich im ersten Spiel auf eine der Mannschaften, die vermutlich ganz oben mitspielen wird. Man schlug heftig auf den harten Boden der Oberligarealität auf. Schon in der 8. Spielminute lag die Mannschaft mit 6:2 hinten. Zu diesem Zeitpunkt war Timo Rathjens schon ausgefallen und musste das Geschehen von der Bank aus betrachten. Der nicht gerade zimperlichen Gangart der Hausherren hatten unsere Spieler nur wenig entgegenzusetzen. Zur Pause lag man mit 20:8 hoffnungslos zurück.

Im 2. Durchgang steigerte sich unsere mJB trotzdem und kam auch bis auf 6 Tore heran. Der Favorit war aber einfach zu stark und 9 Minuten vor Ende war der Akku endgültig leer.

mJB OL : Daverden 25:30

Die beiden Mannschaften kennen sich aus der Oberligaqualifikation. Damals hatte unsere B-Jugend den Gegner klar beherrscht und mit 5 Toren Vorsprung gewonnen. Nach der schmerzlichen Saisonauftakt-Niederlage gegen Bissendorf wollten die Spieler diese Begegnung unbedingt gewinnen, vor allem vor heimischer Kulisse. Das Spiel begann ausgeglichen. Daverden machte mit schnellen Pässen im Angriff viel Alarm. In unserer Mannschaft lenkte Matthias Friedrich auf der Mittelposition das Spiel nach vorn mit viel Übersicht. Unsere mJB ging in Führung und baute ihren Vorsprung bis auf 4 Tore aus. Trotzdem mahnte Trainer Christian Hinrichs von der Bank aus lautstark eine aggressivere Deckungsarbeit an - vergeblich. Daverden reagierte und nahm Matthias Friedrich zeitweise in Manndeckung, um das Angriffsspiel zu unterbrechen. Die Mannschaft nutzte außerdem sehr geschickt die Lücken im BüDro-Abwehrverband, verkürzte den Rückstand, glich aus und erzielte die Führung. Unsere mJB brachte keine solide Abwehr auf die Beine und im Angriff vergab man

beste Chancen. Es ging mit 14:16 in die Pause.

Erfrischt und voller Tatendrang kam unser Team aus der Kabine. Mit 4 Toren in Folge wurde die Führung zurück erobert. Aber auch das schien der Mannschaft keine Sicherheit zu geben. Sie kassierte einige Zeitstrafen. Mit nur 5 Spielern im Feld hatte man es gegen die gut positionierte Daverdener Abwehr schwer. Statt mit mannschaftlicher Geschlossenheit, versuchte es nun jeder auf eigene Faust. Im Angriff verlor unsere Mannschaft erneut die Linie. Daverden schlich sich heran und es folgte ein Spielverlauf wie in der 1. Halbzeit nämlich mit Ausgleich und Gästeführung. Beim 20:23 nahm Christian Hinrichs eine Auszeit. Leif Schmidt erwachte zum Leben. Anstatt aus dem Stand warf er aus der Bewegung kommend und brachte seine Mannschaft auf 22:23 heran. Eine Initialzündung? Leider nein, denn anschließend wieder das gleiche Leiden. Keine Bewegung in der Abwehr. Man schob die Lücken nicht zu und ließ den Mitspieler mit der Deckungsarbeit allein. Es folgten Zeitstrafen und 7-Meter. Daverden vergrößerte die Führung auf 3 Treffer und mit einem fast ständig reduzierten Team war eine Aufholjagd kaum möglich. Dennis Zjezdalka hielt die Bälle von vorn sehr gut, hatte aber Probleme bei Würfen von außen. Daverden machte sich das zu Nutze und zog auf 25:30 davon.

Unsere mJB musste eine ganz herbe Niederlage hinnehmen und Schuldzuweisungen sind nicht hilfreich. Dass die Jungs besser spielen können, hatten sie jeweils zu Beginn der beiden Halbzeiten gezeigt. Auch nach dem Abpfiff in der Kabine kam ihre Fehleranalyse prompt: in der Abwehr zu wenig ausgeholfen, zu wenig Bewegung und Absprachen nicht eingehalten; im Angriff zu viele Einzelaktionen und schlechte Torwürfe. Man weiß also wie es besser geht. Nun ist jeder einzelne Spieler aufgefordert, das auch in die Tat umzusetzen und zwar jeweils mehr als 5 Minuten pro Halbzeit. Leider ist es leichter gesagt als getan.

wJC 1 - eine talentierte Mannschaft

Die wJC 1 ist hinsichtlich ihrer Altersstruktur eine gut durchmischte Mannschaft. Maertha Laut, Jennifer Abraham, Joanna Kuhlencord und Leona Deppermann sind vom älteren Jahrgang, haben schon Landesligaerfahrung und gehören zu den Leistungsträgerinnen des Teams. Aus der Reihe der jüngeren Spielerinnen haben Josephine Suhr, Mariele Elsen und Katharina Jens schon in ihrer D-Jugendzeit in der wJC mitgespielt und sich in der Rückrunde der vergangenen Saison hier auch einen Stammplatz erkämpft. Ergänzt wird die Mannschaft durch die beiden D-Jugendlichen Kathari-

na Suhr und Beysa Baysal, die frühzeitig in die Mannschaft integriert werden sollen sowie Leonie Dobischok und Kristina Ahlf aus der C2, die bei Bedarf sich nahtlos in das Spiel der C1 eingliedern sollen. Diese 4 Mädchen sind bei allen Aktivitäten der Mannschaft dabei, sei es Spiel, Training oder andere Teamaktivitäten. Die C1 ist schon jetzt zu Beginn der Saison eine gut funktionierende Gruppe. Fast alle Mädchen kennen ihre Trainer Thomas v. d. Reith und Christian Cholewa aus der vergangenen Saison. Landesliga spielen, das heißt für die beiden: engagiert und diszipliniert trainieren, Leis-

tung zeigen und ehrgeizig sein. Christian Cholewa: „Wir haben keine Probleme mit Eifersüchteleien und Rumgezicke. Es wird gut trainiert, aber auch oft gelacht, es herrscht einfach ein angenehmes Klima in der Truppe.“ Seiner Meinung nach sind die Mädchen leistungswillig und auch belastbar, aber manchmal vielleicht eine wenig zu ruhig und zu nett. Im Punktspiel zählten nicht nur spielerische Qualitäten, da sei auch Durchsetzungsvermögen wichtig. Aber die Mannschaft sei auf dem richtigen Weg und habe sich in ihrem ersten Saisonspiel nach anfänglichen Schwächen erstaunlich gesteigert.

Heimspiele

17.09.11 17:00*	wJC 1 : Stedingen
03.10.11 17:00*	wJC : Intschede
13.11.11 15:45	wJC : Oyten
27.11.11 16:00	wJC : Habenhsn
11.12.11 13:15	wJC : W. Bremen
08.01.12 11:30*	wJC : Stade
05.02.12 11:30*	wJC : Schwanew.
18.02.12 17:15	wJC : Scheeßel
10.03.12 15:00*	wJC : Surheide

* Spiel findet in Drochtersen statt

Kader

Abraham, Jennifer (RM)
Ahlf, Kristina (RR)
Baysal, Yaren (Kreis u. RM)
Baysal, Beysa (LA)
Deppermann, Leona (Tor)
Dobischok, Leonie (RA)
Elsen, Mariele (RA)
Jens, Katharina (RL und RR)
Karabulut, Beyza (Tor)
Kuhlencord, Joanna (Kreis)
Laut, Maertha Sophia (RL)
Stadach, Celine (LA)
Suhr, Katharina (RA)
Suhr, Josephine (LA und RL)

Trainer

Christian Cholewa
Thomas v. d. Reith

Betreuerin:

Birgit Jens

viele engagierte Eltern!

Warum nicht gleich so?

Stade : wJC 1 17 : 15
Mit knappem Kader musste die Mannschaft den Saisonstart bestreiten. Zu allem Unglück saß auch noch Maertha Laut, eine der stärksten Werferinnen unserer wJC, mit einem Gipsarm auf der Tribüne. Das schien die Mannschaft aber zunächst gut wegstecken zu können. Bis zum 6:5 war es eine ausgeglichene Partie. Aber dann wurde einfach miserabel gespielt. Die Torhüterin bekam keine Hand an den Ball, die Abwehr stand schlecht und im Angriff lief nichts zusammen. Trainer Thomas von der Reith: „Die Mannschaft hatte einen vollkommenen Black out.“ Stade erzielte bis zur Pause 7 Treffer, bei unseren Mädchen war nur einmal Torjubel zu hören. Ziemlich bedröppelt saß man in der Kabine und ein optimistisches „Jetzt erst recht“ wollte sich nicht so recht einstellen. Trainer und mitgereiste Fan rieben sich dann überrascht die Augen, als sie das Spiel unserer

wJC im 2. Durchgang sahen. Da stand plötzlich ein ganz anderes Team auf dem Feld. Die Abwehr stand immer sicherer und die Torwartleistung war einfach klasse. Stade geriet mächtig unter Druck und konnte nur noch 4 Treffer in der 2. Halbzeit erzielen. Das Torewerfen geriet allerdings zur 2-Personen-Show. Katharina Jens erzielte 9 Treffer und Josephine Suhr war 5 mal erfolgreich. Ein ganz starkes Spiel machte Joanna Kuhlencord, auch wenn ihr Einsatz nicht mit einem Tor belohnt wurde. Aber sie allein holte mehr als die Hälfte der 11 Strafwürfe heraus, die unseren Mädchen zugesprochen wurden. Leider reichte die Leistungssteigerung im 2. Durchgang nicht aus, um den Rückstand der 1. Halbzeit komplett ausgleichen zu können.

Es spielten: Leona Deppermann (Tor); Celine Stadach, Josephine Suhr (5), Katharina Jens (9), Jennifer Abraham (1), Joanna Kuhlencord, Mariele Elsen, Yaren Baysal, Katharina Suhr und Beyza Baysal

Auswärtsspiele

Samstag, 17.09.2011

15:30 Geestmnd. : mJA LL
17:45 Habenhausen : wJA LL

Sonntag, 18.09.2011

11:45 Stade 2 (A) : wJA 2
12:15 Harsefeld : wJE 2
12:15 Beckdorf : mJE
12:45 Nordhorn : wJB OL
16:00 Habenhsn. : mJB OL

Samstag, 24.09.2011

14:30 Stade : wJD 2
14:30 Schwanew./N. : mJC LL
18:30 Schwanew./N. : wJC LL
18:30 Sittensen 1 : 3. Herren

Sonntag, 25.09.2011

09:45 Beckdorf : wJD
16:00 Bassum : 1. Damen
17:30 Gnarrenbg. : 4. Herren
17:30 Barnstorf-D. : 1. Herren
18:30 Harsefeld 1 : 2. Damen

Spielergebnisse

Herren

1. Herren : Neerstedt 26:22
Grambke . 1. Herren 19:25
Beckdorf 4 : 2. Herren 17:36
Sittensen 2 : 4. Herren 15:20

Damen

Oyten 3 : 1. Damen 25:22

Jgd. Landes- und Oberliga

mJA LL : Daverden 33:24
Woltmershsn : mJA LL 26:27
Bissendorf : mJB OL 34:20
mJB OL : Daverden 25:30
Scheeßel : mJC LL 37:15
Barnstorf : wJB OL 16:24
Nordhorn : wJB OL 17:13
Stade : wJC LL 17:15

Männliche Jugend

Bremervörde : mJD 1 18:16
Oldendorf : mJD 1 8:21
Harsefeld : mJE 6:33

Weibliche Jugend

Wisch : wJA 2 5:33
Gnarrenburg : wJA 2 17:10
wJD 1 : Himmelpforten 20:14
Fredenbeck : wJD 1 22:15
wJD 2 : Wisch mix 1:25
wJE 1 : Bremervörde 12:2
wJE 2 : wJE 1 6:14

FLEISCHER-FACHGESCHÄFT



- Kalte & warme Platten
- Unsere Spezialität:
Spanferkel ab 6 Personen
- Fleisch- & Wurstspezialitäten

Obstmarschenweg 316 · 21683 Stade-Bützfleth
Tel. 04146 5479 · Fax 04146 5560
fleischeri-gallant@t-online.de
www.fleischeri-gallant.de



Werner Schneider KG

Elektrofachbetrieb - Gravurarbeiten

LAURASTAR S7 Bügelstation

mit der ersten 3D aktiven Bügeleisensole für unerreichte Bügelqualität

Bei uns in der Vorführung am 1. und 2. Oktober 2011

21683 Stade - Bützfleth

Flethweg 51 · Telefon 04146/303 · Fax 04146/341



Die mJE legt los wie die Feuerwehr

Fast alle unsere Jugendmannschaften nutzten die HSG-Turniere als Saisonauftakt. Leider gab es kein E-Jugendturnier. Die mJE ging auf Turnierreise, hatte bei den Rasenturnieren in Hollenstedt und Fredenbeck aber keinen guten Draht zu Petrus. Nach zwei hohen Siegen in den ersten beiden Gruppenspielen in Hollenstedt wurde das Turnier wegen Starkregens abgebrochen. In Fredenbeck öffnete der graue Himmel pünktlich zum Turnierbeginn seine Pforten und duschte Zuschauer und Spieler ordentlich ab. Trotz leichten Dauerregens wurde das Turnier fortgesetzt. Die Entscheidung der Spielleitung, auf die Platzierungsspiele zu verzichten, fand allgemeine Zustimmung. Unsere mJE war trotz des rutschigen Untergrunds in bester Spiel-laune. Alle vier Gruppenspiele konnten zweistellig gewonnen werden. Unsere neuen Spieler,

Ilkan Akcaglian und Calvin Carr, spielten gleich erfolgreich mit. Trotz Rutschgefahr liefen alle schnell nach vorn, auch an der Passgenauigkeit und Fangsicherheit gab es nichts auszusetzen. Christian Rusch, Nick Dehde, Ole Ehlers, Lukas Dölling, Fynn Schwarz, Ilkan Akcaglian und Patrick v. Bergen waren nicht zu bremsen. Ihr Spaß am Spiel riss die Zuschauer mit, vertrieb die Schlechtwetterlaune und ein großer Pokal steht nun in der HSG-Vitrine.

Harsefeld : mJE 6 : 33

So richtig im Handballfieber waren die Spieler der mJE bei der Abfahrt in Bützfleth noch nicht, dazu war die Anwurfzeit (9.00 Uhr) vielleicht zu früh. Eine gewisse Nervosität war dennoch festzustellen, sollte es doch gleich gegen einen Gegner gehen, der nicht unterschätzt werden durfte. Das erste Tor der Saison 2011/12 warf

Christian Rusch nach 8 Sekunden. Ihm folgten Nick Dehde und Ole Ehlers. In der ersten Halbzeit standen 6 HSG-Spieler auf der Torschützenliste. Der Halbzeitstand von 2:17 war ein beruhigendes Polster. In der 2. Spielhälfte ließ die Konzentration etwas nach. Die Mann-deckung wurde vernachlässigt und Harsefelder Spieler kamen frei vorm Tor zum Wurf. Da war unser guter Torwart Calvin Carr machtlos. Der Mannschaft fehlten Maxemilian Katz (Teilnahme am Fit+Fun Laufwettbewerb) und Patrick von Bergen (Fieber). Daher waren die Verschnaufpausen auf der Bank für die Spieler nur kurz. Trotzdem wurden in der 2. Halbzeit weitere 16 Treffer erzielt und alle Spieler warfen Tore.

Es spielten: Calvin Carr (Tor), Ilkan Akcaglian (1), Toke Bube (1), Ole Ehlers (9), Nick Dehde (7), Lukas Dölling (2), Damian Prybyl (1), Fynn Schwarz (2), Christian Rusch (10)
Berichte: Sabine Bilzhause

Das nennt man einen gelungenen Saisonauftakt

Oldendorf : mJD 2 8 : 21

Die eine Abteilung machte sich in Drochtersen auf den Weg, die andere in Bützfleth. Vorher musste man noch schnell einen Mitspieler aus dem Apfelhof holen. Er hatte beim Spielen den Handballtermin vergessen. Die Mannschaft war nervös. Es war das erste Spiel der Saison

und die eigene Leistungsstärke noch unbekannt. Von Beginn an boten unsere Jungs jedoch ordentlichen Handball. In der Deckung wurde sehr gut der Gegenspieler angenommen und der Ball schnell nach vorne gespielt, allerdings nur bei lautstarker Aufmunterung von der Bank. (Halbzeitstand 2:13). In

der 2. Halbzeit ließ man es etwas ruhiger angehen. Alle Spieler kamen zum Einsatz und alle erzielten Tore. Geholfen haben aus der E-Jugend Christian Rusch und Ole Ehlers.

Es spielten: Corvin Kopf, Finn Berg, Leon Berg, Karsten Bernhardt, Sven Siebert, Christian Rusch, Ole Ehlers, Christian Nimmert
Bericht: E. Bilzhause

Heimspiele in Drochtersen

Samstag, 17.09.2011

14:00 weibl. Jgd. D
wJD 1 : SSV Hagen aK
15:15 weibl. Jgd. C
wJC 2 : MTV Wisch
17:00 weibl. Jgd. C Landesliga
wJC : HSG Stedingen

Sonntag, 18.09.2011

10:30 männl. Jgd. D
mJD 2 : TSV Bremervörde 2
11:45 männl. Jgd. D
mJD 1 : TuS Harsefeld 1
13:15 männl. Jgd. C Landesliga
mJC : SVGO Bremen
15:00 Frauen Kreisliga
2. Damen : SV Beckdorf 1
17:00 Männer Kreisliga
2. Herren : Himmelpforten 2

Samstag, 24.09.2011

11:15 weibl. Jgd. E
wJE 1 : TuS Harsefeld
12:30 weibl. Jgd. C
wJC 2 : VfL Stade 2
14:15 weibl. Jgd. B Oberliga
wJB : SV Höltinghausen
16:00 weibl. Jgd. A Landesliga
wJA : HSG Bruchh.-Vilsen/As
18:00 männl. Jgd. B Oberliga
mJB : Schwanew./Neuenk.

- Gardinen
- Polsterei
- Textile Bodenbeläge
- Sonnenschutz
- Autosattlerei

Rohne Decoration

Deichstraße 2
21683 Stade-Bützfleth
Telefon 0 41 46 - 3 02
www.Rohne-Decoration.de

Rohne Decoration

Impressum

Bützflether Handball Blatt
Am Heidberg 4, 21682 Stade
Tel. (0 41 41) 98 26 06
email: info@tusv-handball.de
www.tusv-handball.de
Herausgeber:
Handball Förderverein e. V.
Verantwortlich für den Inhalt:
Karin Maldener
Druck: HesseDruck GmbH, Stade
Auflage: 2.000



Physiotherapeut - Krankengymnast
Obstmarschenweg 290 - 21683 Bützfleth
Telefon 04146 - 928770

www.physiotherapie-stade.de

Krankengymnastik
Hausbesuche
Fango & Massage



Hartlef
GASTHOF · CATERING

Rökerte Supp

- 2. Oktober 2011 12 Uhr
- *Beern, Wuddeln und Schinkenknoken geef een köstlichen Geschmack. So as dat freuer kookt wör een woren Genuß*
- 9,90 € köst dat pro Nees, klingelt eben dör wenn ji kommen möcht.

Moorchausee 129
21683 Stade-Bützflethermoor
Telefon 0 41 46 / 2 35
www.hartlefs-gasthof.de

Stade- Abbenfleth



Abb. mit Extras

Grundstück in Elbnähe, voll erschlossen, 700 m² für **KP 24.500 €**, sofort bebaubar z. B. mit **Haus Clou**, 120 m² als Ausbauhaus, inkl. Bodenplatte und allen Materialien für den schlüsselfertigen Ausbau schon **ab 136.423 €**

Finanzierung mit günstigem Sonder-Baugeld unter Anrechnung der Eigenleistung

Peter W. Schneiderei – www.bkm-ps.de
Bausparkasse Mainz –
BKM ImmobilienService **BKM**
Tel: **04146 – 5272** ImmobilienService

www.bilzhouse.de
Egmont Bilzhouse jr.
Rechtsanwalt und Notar
auch Fachanwalt für Arbeitsrecht
und Fachanwalt für Verkehrsrecht
Mediator

Andreas Kuehn
Rechtsanwalt

Katrin Marei Rohde
Rechtsanwältin

Claudia Baumgarten
Rechtsanwältin

Holzstr. 30
21682 Stade
Tel.: 04141/2181 u. 3262
Fax.: 04141/47181
rechtsanwaelte@bilzhouse.de

September - Renner

„Unser Hirsebrötchen“
750 g 2,80 €

Sehr saftig und aromatisch
im Geschmack

Schätzen Sie unser
neues Riesenbrötchen bei der
Gewerbeschau



Obstmarschenweg 326 Bützfleth
Tel. 04146 - 5483 / Fax 6254
www.jan-holst.de

Fahr lieber mit...



Bützflether Gewerbeschau 2011

Sa., 01.10., 13:00 - 18:00 Uhr

So., 02.10., 11:00 - 17:00 Uhr

**Präsentation
der
Vereine und
Verbände**
DGH

Verkaufsoffener Sonntag
So. 11:00 - 17:00 Uhr

**Was wiegt
Das Riesenbrötchen**
Bäckerei
Jan Holst
OMW

**Tage der offenen Tür
im Howe-Haus
mit Oldtimer-Trecker
Kakenpatt**

Gewinnspiel
Flachbildschirm
2-Personen-Städtefahrt
Cabriowoche
DGH

Hüpfburg
DGH

**Hofflohnmarkt
Gravuraktion**
Elektrogeräte-Vorführung
Elektro Schneider
Flethweg

**Gewinnspiel
Fa BUSS**
Schlepperfahrt
Betriebsbesichtigung
HH
DGH

**Spielmannszug
Schützenvereine in Stade**
So 13:30 Uhr Möbel Meyer
14:00 Uhr Bäckerei Holst
14:30 Uhr PKW Service Sieb

**Weinprobe
Gewinnspiel
Energieberatung
Clown**
Stader Saatzucht
Alte Chaussee

Mittagsflohnmarkt
So. 11:00 - 17:00 Uhr
Schützenplatz

Energieberatung
VIESSMANN Kundenberatung
zu Solar- und Windenergie
Elektro v. Holt
OMW

Bauen und Wohnen
Fa Hasselbring
Tischlerei Meyer
Gartenbau Goerke
Gelände Möbelhaus Meyer
OMW

Infostand Seehafen
Fa. BUSS, N-Port; OASE
DGH

Schnäppchenmarkt
Bewirtung durch Hartlefs Gasthof
Möbelhaus Meyer
OMW

**Tage der offenen Tür
Feuerwehr**
Rauchmelderaktion
Kinder-Brandschutzerziehung
Bilderlotto

Feuerwehrgerätehaus
OMW

Spiele für Kinder
VGH-Versicherungen
Hannes Rolapp
Flethweg

E neukauf

EDEKA

...einfach gut einkaufen
Bützfleth · Obstmarschenweg 297

Öffnungszeiten: Mo - Fr 8:00 - 19:30 • Sa 7:30 - 18:00 • Tel.: 0 41 46 - 51 10



wünscht
den Hand-
ballern aus
Bützfleth und
Drochtersen
viel Spaß
und Erfolg!



EAB Elektro
Anlagen Bau GmbH
Anlagentechnik
in Perfektion

Flethstraße 29
21683 Stade - Bützfleth
Fon: 0 41 46 - 90 88 - 0
Fax: 0 41 46 - 90 88 - 50
eab@eab-stade.de
www.eab-stade.de

Firmengruppe EAB-Stade
> EAB Elektro-Anlagen GmbH
> EAB Automation GmbH
> EAB Service GmbH
> EAB Energiekonzepte GmbH
> EAB Verwaltungs GmbH



Mit der Frucht
können wir alles!



www.frucht-service-hamburg.de

www.beckmann-tc.de

Immer ein Volltreffer

Wir erfüllen Ihre Wohnwünsche.
Mit über 2.500 Wohnungen sind
wir in Stade der größte Anbieter.

Unser Wohnungsangebot:
1- bis 4-Zimmer-Wohnungen,
Reihenhäuser und Senioren-
wohnungen in zentraler oder
stadtnaher Lage.

Unser Team ist für
Sie da!

www.wohnstaette.de

Teichstr. 51, 21680 Stade
Postf. 2228, 21662 Stade
Tel. 04141 6075-0, Fax -12
E-Mail: info@wohnstaette.de



**WOHNSTÄTTE
STADE EG**
Wir sind für alle da



Sparkassen-Finanzgruppe

Alt werden lohnt sich.
Mit der Sparkassen-Altersvorsorge.

 Sparkasse
Stade-Altes Land

Sie können zwar nicht ewig jung bleiben – aber sich aufs Alter freuen. Mit der Sparkassen-Altersvorsorge entwickeln wir gemeinsam mit Ihnen ein auf Ihre Bedürfnisse zugeschnittenes Konzept für Ihre private Vorsorge und zeigen Ihnen, wie Sie alle staatlichen Fördermöglichkeiten optimal für sich nutzen. Vereinbaren Sie jetzt ein Beratungsgespräch in Ihrer Geschäftsstelle oder informieren Sie sich unter www.sparkasse-stade-altes-land.de
Wenn's um Geld geht – Sparkasse.

MÖBELHAUS MEYER
Tischlerei • Möbelhandel • Bestattungen

Inh.: Gretel und Peter Frank
Obstmarschenweg 263
21683 Stade-Bützfleth
Telefon: 04146/209
www.moebelhausmeyer.de

**Ihre Wünsche...
...entscheiden!**

Raiffeisen-Markt STADER SAATZUCHT eG

1./2. Oktober 2011: *Wir leben Nähe!*

Gewerbeschau & verkaufsoffener Sonntag

Wir sind mit tollen Angeboten dabei und freuen uns auf Ihren Besuch!

Bützfleth · Alte Chaussee 127 · Tel. 04146 462
www.stader-saatzucht.de · E-Mail: info@stader-saatzucht.de

Bauen Sie doch in Bützfleth!

In ruhiger Ortsrandlage befindet sich das Baugebiet „Hornstieg“, das durch die Nicolaus-Dreyer-Straße erschlossen wird, mit insges. 34 Baugrundstücken. Arzt, Apotheke, Einkaufsmarkt und Stadtbusanbindung sind in unmittelbarer Nachbarschaft zum Baugebiet angesiedelt, ebenso sind Ortskern, Schule, Kindergarten, Freibad und Sportanlagen fußläufig in wenigen Minuten erreichbar. Die Grundstücke haben ein Größe von 655 bis 1098 m² und sind sofort bebaubar. Der Erwerb ist courtagefrei.

Beispiel:
Grundstück 28
Größe 825 m²
Kaufpreis:
45.375,- Euro

Erschließungsträger:
IDB Ein Unternehmen der Sparkasse
Sparkasse Stade-Altes Land

Immobilienzentrum Stade im Zeughaus
Friedrich Hink, Martin Meyer
Tel. 0 41 41 / 4 90 - 2 05 oder 3 05, Fax 0 41 41 / 4 90 - 3 10

UNSERE QUELLE FÜR SAUBERES WASSER

Wasserknappheit, höhere Bevölkerungsdichte und Klimawandel bedrohen weltweit die Wasserressourcen.

DIE LÖSUNG FÜR SAUBERES WASSER LIEGT IM WUNDER DER CHEMIE.

Nur einige unserer Beiträge:
Technologien für kostengünstige Entsalzungsanlagen, Wasseraufbereitung und -rückgewinnung sowie kreative Wege, um Wasser in unseren Werken effizient zu nutzen.

Dow | Internationales Jahr der **CHEMIE 2011**

ENGAGIERTER PARTNER FÜR DAS INTERNATIONALE JAHR DER CHEMIE 2011
* Marke von The Dow Chemical Company ("Dow") oder verbundenen Unternehmen von Dow